

61.149.221.099/HM65R-T V2.0(3400)说明书/A3
105G铜板纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm



1600 LUMENS MAX OUTPUT

24-HOUR RUNTIME MODE FOR TRAIL RUNNING

WHITE AND WARM WHITE LIGHT SOURCES

⚠ WARNING

Do place this headlamp out of the reach of children!
Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
Do NOT place the headlamp near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/light!
Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay close attention to avoid burns.
Do not touch and lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
The LEDs of this headlamp are not replaceable, so the whole headlamp will need to be replaced when any of the LEDs reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH)FENIX HM65R-T V2.0 HEADLAMP

1600 lumens maximum output and 170 meters maximum beam distance.
Fitted with one Luminus SST40 white light LED and one OSRAM GW PUST1.PM warm white light LED, with a life span of 50,000 hours.
White and warm white light sources for various lighting demands.
Quality aluminum, magnesium and PC made - lightweight and durable.
Dual top switches for easy and fast operation.
Single-handed operation with the new two-way SPORT headband fit system.
An emergency whistle is attached to the headband to enhance users safety.
Battery level indication and USB Type-C charging port.
IP68 rated protection and 2 meters impact resistance.
Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion.
Electronic lockout and physical lockout avoid accidental activation.
Size: 3.15" x 1.84" x 1.37"(80 x 46.8 x 34.9 mm).
Weight: 4.34 oz/124g (including battery and headband).

OPERATING INSTRUCTIONS

On/off
Press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to turn off/on the lamp.

Mode switching
With the lamp switched off, press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to reach the corresponding mode.
White light mode and warm white light mode cannot be operated at the same time. Press and hold either of the two switches for 1.2 seconds to enter the SOS mode.
In SOS mode, press and hold the white light switch for 1.2 seconds to shift to the Low output of white light mode.
In SOS mode, press and hold the warm white light switch for 1.2 seconds to shift to the High output of warm white light mode.

Output selection
White light mode: with the lamp switched on, single click the white light switch to cycle through Low—Med—High.
Warm white light mode: with the lamp switched on, single click the warm white light switch to cycle through Eco—Low—Med—High.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT			WARM WHITE LIGHT				
	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	ECO	SOS
OUTPUT	1600 lumens	400 lumens	130 lumens	800 lumens	400 lumens	130 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	3 hours*	12 hours	24 hours	6 hours*	12 hours	24 hours	300 hours	600 hours
DISTANCE	170 meters	83 meters	49 meters	112 meters	82 meters	48 meters	10 meters	10 meters
INTENSITY	7353 candela	1715 candela	604 candela	3155 candela	1690 candela	577 candela	26 candela	26 candela
IMPACT RESISTANCE	2 meters							
SUBMERSIBLE	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the real battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance will vary according to the temperature and humidity of the environment.

*The High output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

CHARGING

Adjust the headlamp to reveal the charging port on the back. Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.

When the headlamp is switched off, the normal charging time of the Fenix ARB-L18-3400 battery is about 3 hours from depleted to fully charged with a 5V/2 A charging adapter. Only Low output of white light mode and Low output of warm white light mode can be operated while charging.

Once charging is completed, be sure to close the anti-dust cover.

The headlamp can only be charged while using a Fenix ARB-L18 series battery.

If the headlamp has been fully depleted, it will take about 4 seconds for the battery indicator(s) to function after charging begins.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp switched off, single click the warm white light switch to shift to the Eco output of warm white light mode.

In warm white light mode, single click the white light switch to shift to the Low output of white light mode.

Lockout Function
Lock: With the lamp switched off, simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds, the lamp will blink 4 times on the Eco output of warm white light mode to indicate locked status.
Unlock: With the lamp locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 blinks and activates on the Eco output of warm white light mode.

In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 blinks on the Eco output of warm white light mode to indicate locked status.

When the charging cable is plugged in, the lamp unlocks automatically in switched-off status.

警告

请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高该物体引发危险！
请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
本灯具放置在口袋、背包等环境，易燃环境中，请关闭并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
本灯具的光源虽不可替换，当光源达到其寿命时，应替换整个灯具！

(中文)FENIX HM65R-T V2.0说明书

最高亮度1600流明，最远射程170米；
使用Luminus SST40白光、OSRAM GW PUST1.PM暖白光LED，寿命50000小时；
选用冷白光与暖白光光源，适用多种复杂户外场景；
使用铝合金材质机身，一体式光学透镜、聚光结构等设计，打造轻量化灯具；
顶部独立双按键开关，操作便捷，使用简单；
加宽透气SPORT双向调节头带系统，佩戴舒适稳固，可单手快速调节头灯角度；
求生哨声一体式设计，保障户外活动安全；
具有USB Type-C充电接口，电量指示灯实时显示剩余电量；
IP68防护等级，具备防水防尘能力；
防反接结构设计，防止电路短路、电路造成损坏；
电子/物理双重锁定功能，双重保护防止误触；
尺寸：80mm(长)×46.8mm(宽)×34.9mm(高)；
重量：140g(含电池及头带)。

操作说明示意

开机/关机
开机：开机状态下长按任意按键0.5秒开机。
关机：在待机模式下长按0.5秒关机。

模式切换
关机状态下，长按白光按键0.5秒进入白光模式。
关机状态下，长按暖白光按键0.5秒进入暖白光模式。
白光和暖白光模式不可同时开启；
任意状态下，长按任意按键1.2秒进入SOS模式。
任意状态下，长按白光按键1.2秒进入白光模式低亮度。
SOS模式下，长按暖白光按键1.2秒进入暖白光模式低亮度。

档位切换
白光模式：开机状态下，单击白光按键，即可按低亮档→中亮档→高亮档循环切换档位；
暖白光模式：开机状态下，单击暖白光按键，即可按低亮档→中亮档→高亮档循环切换档位；

WARNING

!NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
!NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
!NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen - die hohe Temperatur der Lampe könnte diese entzünden!
!NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defekts des Akkus oder der Lampe selbst zu lebensgefährlichen Verletzungen führen)!
!Während des Betriebs entwickelt die Lampe viel Wärme, was an der Temperatur des Gehäuses zu spüren ist! - Vorsicht vor Verbrennungen!
Die Lampe ausschalten und sperren, oder den Akku entnehmen, um ein versehentliches Einschalten während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, dann muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH)STIRNLAMPE FENIX HM65R-T V2.0

1600 lm max. Ausgangsleistung und 170 m max. Reichweite.
Ausgestattet mit einer weißen LED des Typs Luminus SST40 und einer warmweißen LED des Typs OSRAM GW PUST1.PM, mit einer Leuchtdauer von 50.000 Stunden.
Weißes und warmweißes Licht für unterschiedliche Anforderungen.
Durch hochwertiges Aluminium, Magnesium und Polycarbonat leicht und langlebig.
Zwei-Taster für einfache und schnelle Bedienung.
Einhandbedienung durch das neue Zweifels-SPORT-Stirnbands-System.
Eine am Stirnband integrierte Notpfeife erhöht die Sicherheit des Nutzers.
Ladestands-Kontrolle und USB-C-Ladeanschluss.
Geschützt nach IP68 bis zu einer Fallhöhe von 2m.
Versorgungsschutz zum Schutz vor falschem Einlegen des Akkus.
Sperrfunktion und verstellbare Bedienelemente schützen vor versehentlichem Einschalten.
Größe: 80 × 46,8 × 34,9 mm.
Gewicht: 140 g (inkl. Akku und Stirnband).

BEDIENUNGSANLEITUNG

An/aus
Einen der beiden Taster für 0,5 Sek. drücken, um die Lampe an bzw. aus zu schalten.
Moduswahl
In ausgeschalteten Zustand, einen der Taster 0,5 Sek. gedrückt halten, um in den entsprechenden Modus zu gelangen.
Weiß- und Warmweiß-Modus können nicht gleichzeitig genutzt werden.
Einen der beiden Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in den SOS-Modus zu gelangen.
Im SOS-Modus, den Weißlicht-Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in die Stufe „Niedrig“(Weißlicht) zu wechseln.
In SOS-Modus, den Warmweißlicht-Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in die Stufe „Eco“(Warmweißlicht) zu wechseln.
Ausgangsleistung wählen
Weißlicht-Modus: Angeschaltet, den Weißlicht-Taster kurz drücken um zwischen den Stufen Niedrig—Mittel—Hoch zu wechseln.
Warmweißlicht-Modus: Angeschaltet, den Warmweißlicht-Taster kurz drücken um zwischen den Stufen Niedrig—Mittel—Hoch zu wechseln.
Im Weißlicht-Modus, den Warmweißlicht-Taster kurz drücken, um in Warmweiß-Eco zu wechseln.
Im Warmweißlicht-Modus, den Weißlicht-Taster kurz drücken, um in Weißlicht-Niedrig zu wechseln.
Sperrfunktion
Sperren: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, beide Taster gleichzeitig für 3 Sek. gedrückt halten, die Lampe blinkt 4x in der warmweißen Eco-Stufe, die Sperre zu bestätigen.
Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, beide Taster gleichzeitig 3 Sek. gedrückt halten, die Lampe blinkt 4x und startet in der warmweißen Eco-Stufe. Bestätigen einer Taste im gesperrten Zustand lässt die Lampe 4x in warmweiß blinken, um auf die Sperre hinzuweisen.
Wenn das Ladekabel eingesteckt wird, entspernt sich die Lampe und wechselt automatisch in den ausgeschalteten Zustand.

LADEN

Die Lampe drehen bis der Ladesteckkontakt sichtbar ist. Die Staubschutzkappe öffnen und den USB-C-Anschluss des Ladekabels in den Anschluss der Lampe stecken.
Wenn die Stirnlampe ausgeschaltet ist, beträgt die normale Ladezeit des Akkus ARB-L18-3400 mit einem 5V/2A-Ladegerät ungefähr 3 Stunden vom Zustand „komplett entladen“ zu „vollständig aufgeladen“. Während des Ladens können nur die Stufen „Niedrig“ im Weißlicht- und Warmweißlicht-Modus genutzt werden.
Die Staubschutzkappe nach dem Laden richtig schließen.
Die Stirnlampe kann nur geladen werden, wenn Akku der ARB-L18-Serie verwendet werden.
Wenn die Stirnlampe vollständig entladen ist, dauert es ca. 4 Sek., bis die Ladestands-Kontroll-Anzeige nach Beginn des Ladevorgangs funktioniert.

AKKU-LADESTAND-KONTROLLE

Beim jedem Einschalten der Lampe zeigen die Kontroll-LEDs für 3 Sek., den Ladestand des Akkus an. Ist die Lampe ausgeschaltet, so genügt ein Klick auf einen der Taster um den Ladestand des Akkus für 3 Sek. angezeigt zu bekommen.
Vier LEDs: 100% - 80%
Drei LEDs: 80% - 60%
Zwei LEDs: 60% - 40%
Eine LED: 40% - 20%
Eine blinkende LED: 20% - 1%
Hinweis: Dies funktioniert nur mit Akkus der ARB-L18 Serie von Fenix.

GEEIGNETE UND UNGEEIGNETE AKKUS

Bezeichnung	Typ	Spannung	Verwendung
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6 V	empfohlen
Fenix ARB-L16 Serie	16340	3.6 V	möglich
Li-Ionen Batterien	CR123A	3.0 V	möglich
fremde Li-Ionen-Akkus	18650	3.6 V	vorsicht!

18650 Li-Ionen-Akkus sind stark für professionelle Anwendungen entwickelte Zellen und müssen mit Vorsicht behandelt werden. Nur Qualitäts-Akkus mit zusätzlicher Schutzschaltung versehen, um das Risiko der Explosion oder Brandes zu minimieren; Die Sicherung kann nur geladen werden, wenn Akku der ARB-L18-Serie verwendet werden.
Hochwertige Akkus mit Schutzschaltungen reduzieren diese Risiken. Daher werden Akkus der ARB-L18 Serie von Fenix empfohlen.

AVVERTENZE

!Mantenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
!NON puntare la luce della torcia direttamente negli occhi!
!NON illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa dell'elevata temperatura.
!NON utilizzare la torcia in modi inappropriati per evitare lesioni personali o minacce alla vita quando la torcia o la batteria interna si surriscaldano!
!Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del corpo. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
!Sprengere e bloccare la torcia o muovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
!Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi la torcia andrebbe sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIANO)TORCIA FRONTALE FENIX HM65R-T V2.0

Massima potenza di uscita di 1600 lumen e distanza massima del fascio di 170 metri.
In base a un LED bianco Luminus SST40 e a un LED bianco caldo OSRAM GW PUST1.PM, con una durata di vita di 50.000 ore.
Luce bianca e luce bianca calda per diverse esigenze di illuminazione.
Realizzato in alluminio, magnesio e PC di alta qualità: leggero e resistente.
Doppio interruttore superiore per un'operazione facile e veloce.
Possibilità di utilizzo con una sola mano grazie al nuovo sistema di fissaggio della fascia SPORT a doppia direzione.
Un fischietto di emergenza è attaccato alla fascia per aumentare la sicurezza degli utenti.
Indicazione del livello di batteria e porta di ricarica USB Type-C.
Protezione classificata IP68 e resistenza agli urti di 2 metri.
Protezione contro la polarità inversa, per proteggere dall'inserimento improprio della batteria.
Funzione di blocco e copertura dei controlli allargata per evitare l'attivazione accidentale.
Dimensioni: 80 × 46,8 × 34,9 mm.
Peso: 140 g (batteria e fascia inclusi).

ISTRUZIONI PER L'USO

On/off
Premere e tenere premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per accendere/spegnere la lampada.
Cambio Modalità
Con la lampada spenta, premi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente. La modalità luce bianca e la modalità luce calda non possono essere utilizzate contemporaneamente. Premi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 1,2 secondi per entrare nella modalità SOS.
Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca bassa. Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.
Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.
Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	LUCE BIANCA			LUCE BIANCA CALDA				SOS
	ALTO	MEDIO	BASSO	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO	
OUTPUT	1600 lumen	400 lumen	130 lumen	800 lumen	400 lumen	130 lumen	5 lumen	5 lumen
DURATA	3 ore*	12 ore	24 ore	6 ore*	12 ore	24 ore	300 ore	600 ore
DISTANZA	170 metri	83 metri	49 metri	112 metri	82 metri	48 metri	10 metri	10 metri
INTENSITÀ	7353 candele	1715 candele	604 candele	3155 candele	1690 candele	577 candele	26 candele	26 candele
RESISTENZA ALL'IMPATTO	2 metri							
SOMMERGIBILE	IP68							

Note: In base allo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate sono risultati ottenuti da Fenix tramite test di laboratorio utilizzando la batteria inclusa Fenix ARB-L18-3400, a una temperatura di 21±3°C e con un'umidità compresa tra il 50% e l'80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base all'ambiente di lavoro.
L'output ALTO è misurato considerando l'intera durata, compresi i livelli di output ridotti a causa del meccanismo di protezione integrato per la temperatura.

RICARICA

Regola la lampada frontale per esporre il connettore di ricarica sul retro. Rimuovi il tappo antipolvere e collega il lato USB Type-C del cavo di ricarica al connettore di ricarica della lampada.
Con la lampada spenta, il tempo normale di ricarica della batteria Fenix ARB-L18-3400 è di circa 3 ore utilizzando un adattatore di ricarica da 5 V/2 A. Durante la ricarica, è possibile utilizzare solo la modalità Bassa della luce bianca o la modalità Bassa della luce bianca bassa.
Funzione di blocco
Blocco: Con la lampada spenta, premi e tieni premuti contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi; la lampada lampeggerà 4 volte sulla modalità luce bianca calda Eco per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: Con la lampada bloccata, premi contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi; la lampada si attiverà con 4 lampeggi e si accenderà sulla modalità luce bianca calda Eco.
In stato di blocco, fare clic o premere gli interruttori attiverà 4 lampeggi sulla modalità luce bianca calda Eco per indicare lo stato di blocco.
Quando il cavo di ricarica è inserito, la lampada si sblocca automaticamente in modalità spenta.

INDICAZIONE LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fai clic singolo su uno qualsiasi degli interruttori per verificare lo stato della batteria. Fai clic singolo ancora una volta e l'indicatore o gli indicatori si spengono immediatamente; in alternativa, senza alcuna operazione, l'indicatore o gli indicatori rimarranno accesi per 3 secondi. Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore o gli indicatori mostreranno il livello della batteria e rimarranno accesi per 3 secondi.
Quattro luci accese: 100% - 80%
Tre luci accese: 80% - 60%
Due luci accese: 60% - 40%
Una luce accesa: 40% - 20%
Una luce lampeggiante: 20% - 1%
Nota: Questo funziona solo con una batteria della serie Fenix ARB-L18.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La batteria al litio 18650 sono celle ponticellate progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con attenzione e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale rischio di combustione o esplosione; tuttavia, il danneggiamento della cella o i cortocircuiti sono rischi potenziali a cui l'utente si espone. Una batteria al litio di qualità con circuito di protezione ridurrà i rischi. Si consiglia l'uso della batteria con la serie Fenix ARB-L18.

LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghuang Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.149.221.099 -A3-20240117

Unscrew the battery cover anticlockwise to insert the battery with the anode side (+) towards the inner side, then screw the battery cover back on.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C/140°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C/140°F, the lamp will gradually recall the preset output level.

LOW VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output, one of the battery level indicators blink to remind you to timely recharge or replace the battery till the battery runs out.
Note: This only works with a Fenix ARB-L18 Series battery.

HEADBAND ASSEMBLY

Note: The headband is factory assembled by default.
Rotate the dial clockwise to tighten the headband, and rotate the dial anticlockwise to loosen the headband. When the headband hits its maximum length, keep rotating the dial and the operation direction will reverse.

USAGE AND MAINTENANCE

Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
Fenix recommends using an excellent quality battery.
If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
Turn off and lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The lamp is locked.
Solution: Simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds to unlock the lamp.
B: Poor battery contact.
Solution: Recharge or replace the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
C: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM65R-T V2.0 headlamp, ARB-L18-3400 battery, Spare O-ring, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

进入待机工作状态。

智能温控

头灯长时间工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，头灯会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，头灯会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

头灯开机状态下，电池电压过低时会自动降低亮度，直到最低亮度档位为止。如果在最低亮度档位时仍然检测到电池电压过低，一颗电量指示灯会自动亮起并闪烁，一直闪烁至电量耗尽为止，以提示您及时充电。
*仅对Fenix ARB-L18系列电池有效。

头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好，用户无需自己装配即可使用；顺时针旋转收紧头灯带，逆时针旋转放松头灯带，放置最松时，继续旋转，收紧/放松方向将会反转。

使用与维护

请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
请使用优质电池，并且当长期不用时将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
由于采用了长10.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因挤压而误点亮，如果希望避免此问题，您可以在将灯具装入包中前，同时将长按两个按键3秒后熄灭灯具，或先将电池从灯具中取出。
头灯被使用后，灯具防水面可能受损，如若发现了这种情况，请您要更换防水面以维持灯具的防水性能。
请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。
以下有几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：灯具已锁定
解决方案：同时长按两个按键3秒解锁
原因二：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池
原因三：灯具或电池的导电接触面/触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或触点
如果上述方法无效，请联系经销商并报告售后服务条款保修。

包装清单

HM65R-T V2.0 头灯、ARB-L18-3400 电池、防水圈、USB Type-C 充电线、说明书、保修卡

AKKU WECHSELN

Den Verschluss des Akkufachs gegen den Uhrzeigersinn aufschrauben und den Akku mit dem Pluspol(+) nach innen eingelen, dann den Verschluß wieder festschrauben.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe entwickelt in den hohen Leuchtstufen viel Wärme, besonders bei längerem Gebrauch. Wenn eine Temperatur von 60°C oder höher erreicht wird, schaltet die Lampe automatisch einige Lumen runter, um die Temperatur zu reduzieren. Wenn die Temperatur wieder unter 60°C fällt, schaltet die Lampe automatisch in die zuvor genutzte Helligkeits-Stufe.

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung für die gerade genutzte Helligkeitsstufe nicht mehr ausreicht, so wechselt die Stirnlampe zu einer niedrigeren Stufe, bis „Eco“ erreicht ist. Ist die Stufe „Eco“ erreicht, blinkt eine der „Lade-Kontroll-LEDs“, um an das Laden oder Wechseln des Akkus zu erinnern.
Hinweis: Dies funktioniert nur mit den Akkus der Serie ARB-L18 von Fenix.

BEDIENUNG STIRNBAND

Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig montiert.
Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, um das Stirnband fester zu ziehen, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um es zu lösen. Den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Stirnband auf die max. Länge zu ziehen, weiter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Bedienungrichtung zu ändern.

GERAUCH UND PFLEGE

Öffnen des versiegelten Lampenkopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
Fenix empfiehlt die Verwendung hochwertiger Akkus.
Bei längerem Nicht-Gebrauch der Lampe sollte der Akku entfernt werden, um Schäden aufgrund Auslaufens zu vermeiden.
Die Lampe ausschalten und sperren oder den Akku entnehmen, um evtl. Schäden durch Lagerung oder Transport zu verhindern.
Häufiger Gebrauch kann zum Verschleiß der O-Ring-Dichtung führen, den alten Dichtung durch eine original-O-Ring ersetzen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.
Regelmäßiges Reinigen der Kontakte des Akkus sichert eine zuverlässige Leistung der Lampe. Verschmutzte Kontakte können zum Flackern, Schwanken der Helligkeit oder Fehlverhalten führen – folgendes ist zu prüfen:
A: Die Lampe ist gesperrt.
Lösung: Gleichzeitig beide Tasten für 3 Sek. gedrückt halten um die Lampe zu entsperren.
B: Niedriger Akkus-Stand.
Lösung: Laden oder Austausch des Akkus (Sicherstellen dass der Akku richtig eingesteckt ist).
C: Die Kontaktpunkte der Lampe oder der Akkus sind verschmutzt.
Lösung: Die Kontaktpunkte mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen säubern.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, den autorisierten Fachhändler kontaktieren.

INHALT

Stirnlampe Fenix HM65R-T V2.0, Akku ARB-L18-3400, Ersatz-O-Dichtring, USB-C-Ladekabel, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte

AVVERTENZE

!Mantenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
!NON puntare la luce della torcia direttamente negli occhi!
!NON illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa dell'elevata temperatura.
!NON utilizzare la torcia in modi inappropriati per evitare lesioni personali o minacce alla vita quando la torcia o la batteria interna si surriscaldano!
!Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del corpo. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
!Sprengere e bloccare la torcia o muovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
!Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi la torcia andrebbe sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIANO)TORCIA FRONTALE FENIX HM65R-T V2.0

Massima potenza di uscita di 1600 lumen e distanza massima del fascio di 170 metri.
In base a un LED bianco Luminus SST40 e a un LED bianco caldo OSRAM GW PUST1.PM, con una durata di vita di 50.000 ore.
Luce bianca e luce bianca calda per diverse esigenze di illuminazione.
Realizzato in alluminio, magnesio e PC di alta qualità: leggero e resistente.
Doppio interruttore superiore per un'operazione facile e veloce.
Possibilità di utilizzo con una sola mano grazie al nuovo sistema di fissaggio della fascia SPORT a doppia direzione.
Un fischietto di emergenza è attaccato alla fascia per aumentare la sicurezza degli utenti.
Indicazione del livello di batteria e porta di ricarica USB Type-C.
Protezione classificata IP68 e resistenza agli urti di 2 metri.
Protezione contro la polarità inversa, per proteggere dall'inserimento improprio della batteria.
Funzione di blocco e copertura dei controlli allargata per evitare l'attivazione accidentale.
Dimensioni: 80 × 46,8 × 34,9 mm.
Peso: 140 g (batteria e fascia inclusi).

ISTRUZIONI PER L'USO

On/off
Premere e tenere premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per accendere/spegnere la lampada.
Cambio Modalità
Con la lampada spenta, premi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente. La modalità luce bianca e la modalità luce calda non possono essere utilizzate contemporaneamente. Premi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 1,2 secondi per entrare nella modalità SOS.
Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca bassa. Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.
Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	LUCE BIANCA			LUCE BIANCA CALDA				SOS
	ALTO	MEDIO	BASSO	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO	
OUTPUT	1600 lumen	400 lumen	130 lumen	800 lumen	400 lumen	130 lumen	5 lumen	5 lumen
DURATA	3 ore*	12 ore	24 ore	6 ore*	12 ore	24 ore	300 ore	600 ore
DISTANZA	170 metri	83 metri	49 metri	112 metri	82 metri	48 metri	10 metri	10 metri
INTENSITÀ	7353 candele	1715 candele	604 candele	3155 candele	1690 candele	577 candele	26 candele	26 candele
RESISTENZA ALL'IMPATTO	2 metri							
SOMMERGIBILE	IP68							

Note: In base allo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate sono risultati ottenuti da Fenix tramite test di laboratorio utilizzando la batteria inclusa Fenix ARB-L18-3400, a una temperatura di 21±3°C e con un'umidità compresa tra il 50% e l'80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base all'ambiente di lavoro.
L'output ALTO è misurato considerando l'intera durata, compresi i livelli di output ridotti a causa del meccanismo di protezione integrato per la temperatura.

RICARICA

Regola la lampada frontale per esporre il connettore di ricarica sul retro. Rimuovi il tappo antipolvere e collega il lato USB Type-C del cavo di ricarica al connettore di ricarica della lampada.
Con la lampada spenta, il tempo normale di ricarica della batteria Fenix ARB-L18-3400 è di circa 3 ore utilizzando un adattatore di ricarica da 5 V/2 A. Durante la ricarica, è possibile utilizzare solo la modalità Bassa della luce bianca o la modalità Bassa della luce bianca bassa.
Funzione di blocco
Blocco: Con la lampada spenta, premi e tieni premuti contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi; la lampada lampeggerà 4 volte sulla modalità luce bianca calda Eco per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: Con la lampada bloccata, premi contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi; la lampada si attiverà con 4 lampeggi e si accenderà sulla modalità luce bianca calda Eco.
In stato di blocco, fare clic o premere gli interruttori attiverà 4 lampeggi sulla modalità luce bianca calda Eco per indicare lo stato di blocco.
Quando il cavo di ricarica è inserito, la lampada si sblocca automaticamente in modalità spenta.

INDICAZIONE LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fai clic singolo su uno qualsiasi degli interruttori per verificare lo stato della batteria. Fai clic singolo ancora una volta e l'indicatore o gli indicatori si spengono immediatamente; in alternativa, senza alcuna operazione, l'indicatore o gli indicatori rimarranno accesi per 3 secondi. Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore o gli indicatori mostreranno il livello della batteria e rimarranno accesi per 3 secondi.
Quattro luci accese: 100% - 80%
Tre luci accese: 80% - 60%
Due luci accese: 60% - 40%
Una luce accesa: 40% - 20%
Una luce lampeggiante: 20% - 1%
Nota: Questo funziona solo con una batteria della serie Fenix ARB-L18.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La batteria al litio 18650 sono celle ponticellate progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con attenzione e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale rischio di combustione o esplosione; tuttavia, il danneggiamento della cella o i cortocircuiti sono rischi potenziali a cui l'utente si espone. Una batteria al litio di qualità con circuito di protezione ridurrà i rischi. Si consiglia l'uso della batteria con la serie Fenix ARB-L18.

